



# M9000 A2 – M9000E A2 – M9000E A2P3 – M9000E ABE2P3 – M9000 A2B2E2K2 – M9000A2B2E2K2P3 – M9000 A2P3 – M9000 P3 – M9000E ABE2 – M9000E ABEK2P3 – M9000E ABEK2 – M9000E ABEKHGP3 – M9000E AXP3 – M9000E AX – M9000E K2P3 – M9000E K2 – M9000E P3R

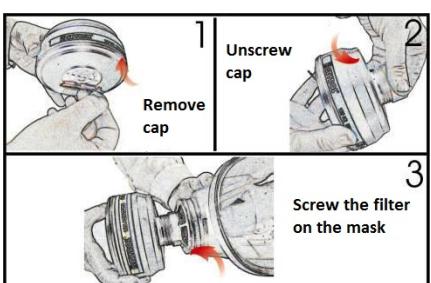
**FR NOTICE D'UTILISATION DES FILTRES GAMME M9000 M9000 A2: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2 M9000 M9000E A2: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2 M9000E A2P3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2P3 M9000 A2B2E2P3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2P3 M9000 A2B2E2K2: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2K2 M9000 M9000A2B2E2K2P3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2K2P3 M9000 M9000 A2P3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2K2P3 M9000 M9000 A2B2E2K2: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2K2 M9000E ABEKHP3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ A2B2E2K2HGP3 M9000E AXP3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ AXP3 M9000E AX: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ AX M9000E K2P3: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ K2P3 M9000E K2: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A GAZ K2 M9000E P3R: BOITE 4 CARTOUCHES FILTRANTE A PARTICULES P3 R **Instructions d'emploi:** L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes en bonne santé, certaines conditions médicales pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin. Respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage. Cette notice doit être gardée tout au long de la vie du produit. Les filtres de la gamme M9000 DELTAPLUS® sont conçus pour assurer une protection contre différents contaminants, lorsqu'ils sont utilisés avec un masque complet conforme à EN 136 équipée d'un raccord standard Rd40 suivant EN 148-1. (PART 4) Avant d'utiliser un appareil de protection respiratoire, il est important de connaître les informations suivantes : Nature du contaminant présent dans la zone de travail; Concentration du contaminant présent dans la zone de travail; Concentration en oxygène dans la zone de travail (> 19,5%); Valeur maximale d'exposition autorisée (VME) se rapportant au contaminant présent dans la zone de travail; Durée probable d'utilisation du masque et du filtre. **CHANGEMENT DES FILTRES:** Le remplacement d'un filtre dépend des conditions de stockage, de l'environnement dans lequel il est utilisé, de l'utilisateur lui-même, des efforts physiques éventuels de l'utilisateur, par conséquent il est difficile pour le fabricant de déterminer le moment du remplacement du filtre. Voici cependant quelques recommandations. Le filtre doit être changé : conformément aux instructions de changement de filtres établies par les personnes en charge de la sécurité./ lorsque la respiration devient difficile (filtre à particules)/lorsque vous pouvez sentir le contaminant ou lorsque vous ressentez une irritation/Lors de l'utilisation d'un filtre contre les gaz ou combiné, lorsque vous ressentez un claquage au niveau du filtre et si vous sentez des odeurs inhabituelles/lorsque vous vous sentez fatigué, si vous avez des vertiges ou tout autres impressions désagréables/lorsque le filtre est endommagé Le filtre doit toujours être remplacé dans une zone sans risque. **CONTROLES AVANT UTILISATION:** Vous devez respecter la procédure suivante avant toute utilisation d'un masque avec un filtre : L'emballage du filtre doit être fermé. Ne pas utiliser un filtre dont l'emballage est endommagé. Contrôler l'aspect général du masque et des filtres. Contrôler les dates de péremption. Placer le filtre sur le masque. Ne pas serrer trop fortement le filtre dans le raccord car cela peut endommager le joint d'étanchéité. Mettre le masque équipé du filtre et contrôler l'étanchéité suivant les instructions données dans la notice du masque complet. **NE JAMAIS UTILISER UN EQUIPEMENT NE PERMETTANT PAS D'OBTENIR L'ETANCHEITE Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser un filtre dont l'emballage est endommagé. Ne pas altérer ou modifier la pièce faciale ou les filtres car cela peut entraîner une diminution du facteur de protection de l'équipement; Ne pas utiliser cet équipement dans des espaces restreint ou clos (réservoir, galerie) ou dans des espaces où la concentration probable en contaminants sera très élevée ; Ne pas utiliser dans des lieux où la concentration en oxygène est inférieure à 19,5% ; L'utilisation des filtres est limitée par la concentration en contaminant, voir la norme EN529:2006 (Recommandations pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance) et la VME de celui-ci (voir la fiche de risques) ; Ne pas utiliser cet appareil de protection respiratoire dans des atmosphères potentiellement explosives ou enrichies en oxygène ; Cet équipement n'est pas destiné à assurer une protection contre le dioxyde (CO<sub>2</sub>) et le monoxyde de carbone (CO). Ne pas utiliser cet équipement dans des espaces où la concentration en contaminants est inconnue ou risque d'être immédiatement dangereuse pour la santé de l'utilisateur. A utiliser uniquement avec un masque complet conforme à EN 136 et équipé d'un raccord standard Rd40 suivant EN 148-1. Avant toute utilisation, se reporter aux recommandations d'utilisation du masque. La date de péremption du filtre est indiquée sur chacun des filtres. Si les conditions de stockage sont respectées, la durée de vie d'un filtre, à compter de la date de sa fabrication est de : Filtre à particules : 10 ans / Filtre à gaz : 6 ans. Le terme de cette durée de vie est indiqué par la date de péremption. QUITTER IMMEDIATEMENT LA ZONE DE TRAVAIL : si y a situation d'urgence / Lors de l'utilisation d'un filtre contre les particules ou combiné, lorsque la respiration devient difficile le filtre peut être saturé et doit être remplacé dans une zone sans risques /Lors de l'utilisation d'un filtre contre les gaz ou combiné, si vous pouvez sentir le contaminant ou si vous ressentez une irritation. Votre filtre peut être saturé et doit être remplacé dans une zone sans risques/lorsque vous vous sentez fatigué, si vous avez des vertiges ou tout autres impressions désagréables /Lors de l'utilisation d'un filtre contre les gaz ou combiné, lorsque vous ressentez un claquage au niveau du filtre et si vous sentez des odeurs inhabituelles, le filtre doit être remplacé dans une zone sans risque/si le masque ou le filtre est endommagé. **AVERTISSEMENTS :** Le port de la barbe ou un visage inadapté au masque peuvent entraîner une diminution de l'efficacité de l'équipement. En cas de contact avec une flamme nue ou des gouttelettes de métal liquide avec les filtres à gaz, le charbon contenu dans ceux-ci peut entrer en combustion. La combustion peut générer des niveaux élevés de substances toxiques. Cette configuration de risques peut se produire en particulier lorsque les filtres ne sont pas directement raccordés sur le masque mais sur un appareil de protection déporté. NE PLUS UTILISER LES FILTRES APRES LA DATE DE PEREMPTION INDIQUEE SUR LES PACKAGINGS. POUR LES FILTRES CETTE DATE EST EGALEMENT INDIQUEE SUR LES PRODUITS. La limite d'utilisation du masque après la première utilisation est difficile à déterminer. Elle dépend aussi de l'atmosphère du lieu de travail et des conditions d'emploi. Il est recommandé de faire une inspection visuelle. Cette inspection doit être faite par un responsable connaissant le matériel. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker et transporter dans son emballage d'origine à l'abri de la poussière, des températures extrêmement basses ou élevées, de la lumière solaire, d'une humidité excessive ou des produits chimiques. Gammes de température de stockage : -5°C/+35°C - HR (humidité relative)~75%. Chaque filtre est à conserver dans leur emballage d'origine convenablement fermé. Si les filtres ne sont pas stockés dans leur emballage d'origine ou s'ils n'ont pas été stockés dans les conditions recommandées, la date de péremption indiquée sur le filtre peut n'être plus valable. M9000A2 – ABEK2 – A2P3 – ABEK2P3 : Entre 2 utilisations, refermer le filtre à l'aide du bouchon dans son emballage d'origine ; respecter les consignes de stockage. Le temps maximal recommandé de stockage entre 2 utilisations est de 1 mois. Respecter les instructions de stockage et de changement de filtres établies par personnes en charge de la sécurité. Les filtres ne requièrent aucun entretien, ils doivent être remplacés lorsqu'ils sont souillés. **INSTRUCTIONS FOR USE OF THE M9000 RANGE OF FILTERS M9000 A2: BOX OF 4 A2 GAS FILTER M9000 M9000E A2: BOX OF 4 A2P3 GAS FILTERS M9000E ABE2P3: BOX OF 4 A2B2E2K2P3 GAS FILTERS M9000 M9000 A2P3: BOX OF 4 A2B2E2K2P3 GAS FILTER M9000 M9000 P3: BOX OF 4 PARTICLES FILTER P3 R M9000E ABE2: BOX OF 4 A2B2E2 GAS FILTERS M9000E ABEK2P3: BOX OF 4 A2B2E2K2P3 GAS FILTERS M9000E ABEKHP3: BOX OF 4 A2B2E2K2HGP3 GAS FILTERS M9000E AXP3: BOX OF 4 AXP3 GAS FILTERS M9000E AX: BOX OF 4 AX GAS CARTRIDGES M9000E K2P3: BOX OF 4 K2P3 GAS FILTERS M9000E K2: BOX OF 4 K2 GAS FILTERS M9000E P3R: BOX OF 4 P3 R PARTICLES FILTERS Use instructions: The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE and the proper understanding of the operating instructions outlined in these instructions for use. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt contact a physician. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage. These instructions for use should be retained throughout the life of the product. The filters of the M9000 DELTAPLUS® range are designed to protect against various contaminants, when used with an EN 136 compliant full mask with an EN 148-1 compliant standard Rd40 connection. (PART 4) Before using breathing protection equipment, it is important to be aware of the following information: Nature of the contaminant present in the work zone; Concentration of the contaminant present in the work zone; Oxygen concentration in the work zone (> 19,5%); The maximum permissible exposure level (PEL) for the contaminant present in the work zone; Probable duration of use of the mask and the filter. **FILTER CHANGE:** The replacement of a filter depends on the storage conditions, the environment in which it is used, the user himself and any physical effort from the user, consequently it is difficult for the manufacturer to determine the time to replace a filter. However, here are a few recommendations. The filter should be changed: in accordance with the instructions for changing filters set by those responsible for safety/when breathing becomes difficult (particle filter)/when you can smell the contaminant or if you experience irritation/When using a filter for gas or compound, when you experience a breakdown in the filter and if you smell unusual odours/when you feel tired, if you experience dizziness or any other unpleasant sensations/when the filter is damaged The filter must always be replaced in a safe area. **INSPECTION PRIOR TO USE:** Respect the following procedure before using a mask with a filter: The filter packaging must be sealed. Do not use a filter whose packaging is damaged. Check the general appearance of the mask and filters. Check the expiry dates. Place the filter on the mask. Do not over-tighten the filter in the connection as this may damage the seal. Set the mask with the filter and check for leaks following the instructions in the manual for the full face mask. **IF YOU NOTICE ANY LEAKAGE, DO NOT USE THE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE) Usage limits:** Do not use a filter whose packaging is damaged. Do not change or alter the face piece or the filters as this may lead to a reduction in the protection factor of the equipment; Do not use this equipment in restricted or enclosed spaces (réservoir, galerie) or in spaces where the probable concentration of contaminants will be very high; Do not use in areas where the oxygen concentration is less than 19,5%; Filter use is limited by contaminant concentration (see EN529:2006 standard, recommandations for the selection, use, care and maintenance); and its PEL (see risk sheet); Do not use this respirator in potentially explosive or oxygen-enriched atmospheres; This equipment is not designed to provide protection against carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) or monoxide (CO). Do not use this equipment in areas where the contaminant concentration is unknown or risks immediately endangering the health of the user. Use only an EN 136 compliant full mask equipped with an EN 148-1 compliant standard Rd40 connection. Before any use, refer to the mask's recommendations for use. The filter's expiry date is indicated on each of the filters. If the storage conditions are satisfied, the life of a filter from the date of its manufacture is: Particle filter: 10 years / Gas filter: 6 years. The end of this life is indicated by the expiry date. EXIT THE WORK AREA IMMEDIATELY: if there is an emergency/ When using a filter against particles or combination, when breathing becomes difficult the filter can be saturated and should be replaced in a safe area/When using a filter against gases or combination, if you can smell the contaminant or if you experience irritation. You filter may be saturated and should be replaced in a risk-free zone/when you feel tired, if you experience dizziness or any other unpleasant sensations/When using a filter against gas or compound, when you experience a breakdown in the filter and if you smell unusual odours, the filter must be replaced in a safe area/if the mask or filter is damaged. **WARNINGS:** Beard or ill-fitting masks may lead to a reduction in the efficiency of the equipment. In the case of contact with an open flame or molten metal droplets with the gas filters, the carbon contained in them may combust. Combustion may generate high levels of toxic substances. This risk pattern can occur especially when the filters are not directly connected to the mask, but on a remote protection device. **DO NOT USE THE FILTER AFTER THE EXPIRY DATE SHOWN ON THE PACKAGING.** FOR FILTERS THIS DATE IS ALSO INDICATED ON THE PRODUCTS. It is difficult to determine the limit for use after the first use. It depends on the atmosphere in the workplace and the conditions of use. It is recommended to conduct a visual inspection. This inspection should be conducted by a qualified person who knows the equipment. **Storage/Cleaning instructions:** Store and transport in original packaging protected from dust, high or very low temperatures, sunlight and excessive moisture or chemical products. Storage temperature range: -5°C/+35°C - maximum relative humidity~75%. Each filter should be kept in their original packaging properly closed. If the filters are not stored in their original packaging or in the recommended storage conditions, the expiry date indicated on the filter may no longer be valid. M9000A2 – ABEK2 – A2P3 – ABEK2P3 : Between two uses, close the filter with the cap in its original packaging, respect the storage instructions. The maximum recommended storage time between two uses is 1 month. Respect the instructions for storage and filter changes established by those responsible for safety. The filters require no maintenance, they must be replaced when soiled. **IT ISTRUZIONI D'UTILIZZO DEI FILTRI GAMMA M9000 M9000 A2: SCATOLA 4 FILTRI A GAS A2 M9000 M9000E A2P3: SCATOLA DA 4 FILTRI A GAS A2 M9000E ABE2P3: SCATOLA DA 4 FILTRI A GAS A2B2E2P3 M9000 A2B2E2K2: SCATOLA 4 FILTRI A GAS A2B2E2K2P3 M9000A2B2E2K2P3: SCATOLA 4 FILTRI A GAS A2B2E2K2P3 GAS FILTER M9000 M9000 A2P3: BOX OF 4 A2P3 GAS FILTERS M9000E ABE2P3: BOX OF 4 A2B2E2K2P3 GAS FILTERS M9000E ABEK2P3: BOX OF 4 A2B2E2K2P3 GAS FILTERS M9000E ABEKHP3: BOX OF 4 A2B2E2K2HGP3 GAS FILTERS M9000E AXP3: BOX OF 4 AXP3 GAS FILTERS M9000E AX: BOX OF 4 AX GAS CARTRIDGES M9000E K2P3: BOX OF 4 K2P3 GAS FILTERS M9000E K2: BOX OF 4 K2 GAS FILTERS M9000E P3R: BOX OF 4 P3 R PARTICLES FILTERS Use instructions: The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE and the proper understanding of the operating instructions outlined in these instructions for use. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt contact a physician. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage. These instructions for use should be retained throughout the life of the product. The filters of the M9000 DELTAPLUS® range are designed to protect against various contaminants, when used with an EN 136 compliant full mask with an EN 148-1 compliant standard Rd40 connection. (PART 4) Prima di utilizzare un apparecchio di protezione respiratoria, è importante conoscere le seguenti informazioni: Natura dell'agente contaminante presente nella zona di lavoro; Concentrazione dell'agente contaminante presente nella zona di lavoro; Concentrazione di ossigeno nella zona di lavoro (> 19,5%); Valore massimo d'esposizione autorizzato (VME) in rapporto all'agente contaminante presente nella zona di lavoro; Durata probabile d'utilizzo della maschera e del filtro. **SOSTITUZIONE DEI FILTRI:** La sostituzione di un filtro dipende dalle condizioni di stoccaggio, dall'ambiente in cui viene utilizzato, dall'utilizzatore stesso, dagli sforzi fisici eventuali dell'utilizzatore; è conseguenza difficile per il fabbricante determinare il momento in cui debba essere sostituito. Fare riferimento alle indicazioni di seguente elencate: Il filtro deve essere sostituito: conformemente alle istruzioni di sostituzione dei filtri definite dai responsabili della sicurezza/ quando la respirazione diventa difficile (filtro per particolate)/quando è possibile sentire l'agente contaminante o quando si avverte una sensazione di irritazione/Si utilizza un filtro per gas o combinato, quando si sente una rottura/ cedimento a livello del filtro o si sentono odori inusuali/quando si avverte una sensazione di stanchezza, vertigini, o altre sensazioni sgradevoli / quando il filtro è danneggiato Il filtro deve sempre essere sostituito in una zona non a rischio. **CONTROLLI PRIMA DELL'UTILIZZO:** Rispettare scrupolosamente la seguente procedura prima di qualunque utilizzo della maschera con un filtro: L'imballaggio del filtro deve essere chiuso. Non utilizzare un filtro il cui imballaggio sia danneggiato. Controllare l'aspetto generale della maschera e dei filtri. Controllare le date di scadenza. Fissare il filtro alla maschera. Non fissare con troppa forza il filtro nel raccordo, perché potrebbe danneggiarsi il giunto a tenuta stagna; Indossare la maschera su cui è stato fissato il filtro e controllarne l'ermeticità, seguendo le modalità precisate nelle istruzioni della maschera completa. **MAI UTILIZZARE UN DISPOSITIVO IN CUI NON SIA VERIFICATA L'EFFETTIVA HERMETICITA'** **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare un filtro il cui imballaggio sia danneggiato. Non sostituire né modificare la maschera o i filtri, perché ciò potrebbe compromettere il fattore di protezione del DPI; Non utilizzare questo DPI in spazi angusti o chiusi (serbatoi, gallerie) o in luoghi ove la concentrazione di agenti contaminanti sia troppo elevata; È necessario fare una verifica visiva. Quest'azione deve essere eseguita da un responsabile che abbia una comprensione adeguata o che opera controllo da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicureza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persone competenti che abbiano seguito una responsabilità adatta a che operano controllati da un superiore competente. La sicureza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di DPI e dalla******

**DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS A2B2E2K2P3 M9000 M9000 A2P3: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS A2P3 M9000 M9000 P3: DISPENSER MET 4 DEELTJESFILTERBUS P3 R M9000E ABE2: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS A2B2E2K2P3 M9000E ABEK2: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS A2B2E2K2 M9000E ABEKHGP3: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS K2 M9000E AXP3: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS AXP3 M9000 AX: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS AX M9000 K2P3: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS K2P3 M9000E K2: DISPENSER MET 4 GASFILTERBUS K2 M9000E P3R: DISPENSER MET 4 DEELTJESFILTERBUS P3 R Gebruksaanwijzing:** Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door bekwaame personen die een geschikte opleiding hebben gevolgd van de directe verantwoordelijking van een bekwaam leidende handelen. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door mensen die in goede gezondheid verkeren. Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem bij twijfel contact op met een arts. Neem deze instructies voor gebruik, controle, onderhoud en opslag strikt in acht. Deze gebruiksaanwijzing dient gedurende de hele levensduur van het product te worden bewaard. De filters van de serie M9000 DELTAPLUS® zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen verschillende verontreinigende stoffen, als ze gebruikt worden in combinatie met een compleet masker dat voldoet aan EN 136 en uitgerust is met een standaard verbindingsstuk Rd40 volgens EN 148-1. (PART 4) Voordat u ademhalingsbescherming gaat gebruiken is het belangrijk dat u op de hoogte bent van de volgende feiten: De aard van de verontreiniging op het werkgebied, De concentratie van de verontreiniging op het werkgebied, De zuurstofconcentratie op het werkgebied (>19,5%), Maximaal toegestane blootstelling (gem. blootstellingsgraad) met betrekking tot verontreinigende stof binnen het werkgebied, Waarschijnlijke gebruiksduur van het masker en het filter, Vervanging van de filters: Wanneer een filter vervangen moet worden hangt af van de omstandigheden waarin hij wordt opgeslagen, van de omgeving waarin hij wordt gebruikt, van de gebruiker zelf en van de eventuele fysieke inspanningen van de gebruiker. Hierdoor is het voor de fabrikant moeilijk om het moment te bepalen wanneer de filter moet worden vervangen. We geven u echter enkele aanbevelingen. De filter moet worden vervangen: in overeenstemming met de instructies voor het vervangen van filters die vastgesteld zijn door de personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid/als ademhalen moeilijk beginnen te worden (deeltjesfilter)/als u de verontreinigende stof kunt ruiken of als u een irritatie voelt/als u tijdens het gebruik van het gasfilter of gecombineerde filter voelt dat er ter hoogte van de filter een doorschijn heeft plaatsgevonden en als u ongebruikelijke geuren ruikt/als u zich moe voelt, duizelig bent of andere onaangename symptomen heeft/als het filter beschadigd is. Het filter moet altijd worden vervangen in een gebied waar geen risico bestaat. CONTROLES VOOR GEBRUIK: Volg de onderstaande procedure voordat u een masker met filter gaat gebruiken: De verpakking van het filter moet goed gesloten zijn. Gebruik geen filters waarvan de verpakking is beschadigd. Controleer hoe het masker en de filters er in het algemeen uitzien. De houdbaarheidsdata controleren. Plaats het filter op het masker. Zet het filter niet te strak vast in de sluiting. Dit kan leiden tot beschadiging van de afsluitstrip. Zet het masker dat uitgerust is met het filter op en controleer of er niets doorheen komt door de instructies te volgen die in de gebruiksaanwijzing van het complete masker staan. GEBRUIK NOoit EEN MASKER DAT NIET VOLLEDIG LUCHTDICHT IS Gebruiksbeperkingen: Gebruik geen filters waarvan de verpakking is beschadigd. Breng geen wijzigingen toe aan gelatasmasker of filters. Dit kan leiden tot een vermindering van de bescherming van het masker. Gebruik de uitrusting niet in kleine of gesloten ruimten (opslagtanks, onderaardse gangen) of in ruimten waar de concentratie van de verontreinigende stof zeer hoog is; Niet gebruiken in een omgeving waar het zuurstofgehalte lager is dan 19,5%; Het gebruik van de filters is afhankelijk van en wordt beperkt door de concentratie van de verontreinigende stof die de norm EN529:2006 (Aanbevelingen voor selectie, gebruik, onderhoud en verzorging) en de MEV hiervan (zie risicoartaal); Gebruik dit zuurstofapparaat niet in explosiegevaarlijke of zuurstofverrijkte omgevingen; Deze uitrusting is niet geschikt voor bescherming tegen dioxide (CO<sub>2</sub>) en koolmonoxide (CO). Gebruik de uitrusting niet in ruimten waar de concentratie van de verontreinigende stof onbekend is of een direct een gevaren vormt voor de gezondheid van de gebruiker. Uitsluitend te gebruiken met een compleet masker dat voldoet aan EN 136 en uitgerust is met een standaard verbindingsstuk Rd40 volgens EN 148-1. Raadpleeg vóór ieder gebruik de gebruiksaanwijzing van het masker. De houdbaarheidsdatum van het filter staat op elk van de filters aangegeven. Als de omstandigheden waarin het filter moet worden opgeslagen worden gerespecteerd, is de levensduur van een filter gerekend vanaf de vervaardigingsdatum: Deeltjesfilter: 10 jaar / Gasfilter: 6 jaar. Het eind van deze levensduur wordt aangegeven door de houdbaarheidsdatum. VERLAAT ONMIDDELijk DE WERKOMGEVING WANNEER: er zich een noodstadium voordoet/Als het tijdens het gebruik van een filter tegen deeltjes of een gecombineerde filter moeilijk wordt om adem te halen, kan het zijn dat het filter vol zit en vervangen moet worden in een risicozone/Als u bij het gebruik van een filter tegen gassen of een gecombineerde stof kunt ruiken of als u een irritatie voelt. Uw filter kan vol geraakt zijn en moet in een risicozone worden vervangen/Als u zich moe voelt, duizelig bent of andere onaangename symptomen heeft/Als u tijdens het gebruik van het gasfilter of gecombineerde filter voelt dat er ter hoogte van de filter een doorschijn heeft plaatsgevonden en als u ongebruikelijke geuren ruikt, dient het filter te worden vervangen in een gebied waar geen risico bestaat/als het masker of het filter beschadigd is. WAARSCHUWINGEN: Het dragen van een baard of gezichtsbescherming die niet aansluit op het masker kunnen leiden tot een vermindering van de bescherming van het masker. Als de gasfilters in contact komen met open vuur of druppels vloeibaar metaal, kan het zijn dat de steenkool in de filters in brand vliegt. Door de verbranding kunnen er hoge niveaus van giftige stoffen vrijkomen. Deze mogelijke risico's kunnen zich voorbaar voordoen als de filters niet direct op het masker worden vastgezet, maar op een ander beschermend apparaat. DE FILTERS NIET MEER GEBRUIKEN NA DE VERVALDATUM AANGEGEVEN OP DE VERPAKKINGEN. BIJ DE FILTERS STAAT DEZE DATUM OOK VERMELD OP DE PRODUCTEN. De uiterste gebruiksdatum van het masker na het eerste gebruik is moeilijk vast te stellen. Dit hangt ook af van de omgeving op de werkplek en de gebruiksvoorwaarden. Het is raadzaam een visuele inspectie uit te voeren. Deze inspectie dient te worden uitgevoerd door een verantwoordelijke die het materiaal kent. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** In de originele verpakking opslaan en vervoeren en beschermen tegen stof, extreem hoge of lage temperaturen,zonlicht,excessieve vochtigheid of chemische producten. Bereik oplagtemperatuur: -5°C/+35°C - relatieve vochtigheid van maximaal <75%. Leder filter dient in zijn originele verpakking te worden bewaard die goed dicht is gedaan. Als de filters niet in de originele verpakking of onder de aanbevolen omstandigheden worden opgeslagen, is de houdbaarheidsdatum niet juist meer. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Sluit de filter als hij tijdelijk niet gebruikt wordt door middel van de dop en doe hem in de originele verpakking; respecteer de instructies voor opslag. Het is aan te bevelen om het filter tussen 2 toepassingen in maximaal 1 maand op te slaan. Respecteer de instructies voor opslag en vervanging van de filters die vastgesteld zijn door de personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid. De filters vereisen geen enkel onderhoud. Als ze vuil zijn, moeten ze worden vervangen. DE GEBRUICHSANWEISUNG DES FILTERORTIMENTS M9000 M9000 A2: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2 M9000E ABE2P3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2B2E2P3 M9000 A2B2E2K2: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2B2E2K2 M9000 M9000A2B2E2K2P3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2B2E2K2P3 M9000E ABEK2P3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2B2E2K2P3 M9000E ABEKHGP3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS A2B2E2K2HP3 M9000E AXP3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS AXP3 M9000E AX: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS AX M9000E K2P3: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT GAS K2 M9000E P3R: SCHACHTEL MIT 4 FILTRIERENDE KARTUSCHE MIT PARTIKELN P3 R Einsatzbereich: Die Verwendung dieser PSA ist qualifizierten Personen vorbehalten, die entsprechend geschult wurden oder unter direkter Verantwortung eines qualifizierten Vorgesetzten arbeiten. Die Sicherheit des Nutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der PSA und des richtigen Verstehens der Vorschriften dieser Bedienungsanleitung ab. Die Verwendung dieser PSA ist gesunden Menschen vorbehalten, da bestimmte medizinische Umstände die Sicherheit des Nutzers beeinträchtigen können. Fragen Sie im Zweifel einen Arzt. Die Vorschriften für Verwendung, Überprüfung, Pflege und Lagerung sind strikt einzuhalten. Dieses Dokument muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden. Die Filter der Produktlinie M9000 DELTAPLUS® gewährleisten Schutz vor unterschiedlichen Schadstoffen, wenn sie mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. (PART 4) Vor der Verwendung eines Atemschutzgerätes ist es wichtig, die folgenden Informationen zu kennen: Art der im Arbeitsbereich vorhandenen schädlichen Substanz; Konzentration der im Arbeitsbereich vorhandenen schädlichen Substanz; Sauerstoff-Konzentration im Arbeitsbereich (>19,5%); Maximal zugelassener Wert der Aussetzung (MAK) mit Bezug auf die im Arbeitsbereich vorhandenen schädlichen Substanzen; Wahrscheinliche Nutzungsdauer der Maske und des Filters. FILTERWECHSEL: Der Filterwechsel ist von den Lagerbedingungen, der Umgebung, in der er verwendet wird, dem Nutzer selbst und der körperlichen Anstrengung des Nutzers abhängig. Es ist daher für den Hersteller schwierig, den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen. Hier einige Empfehlungen: Der Filter muss gewechselt werden: gemäß geltender Regeln zum Filterwechsel, die von den Sicherheitsbeauftragten aufgestellt wurden/wenn die Atmung schwerer wird (Partikelfilter)/Wenn sie Schadstoffe riechen können oder eine Irritation spüren/Wenn Sie einen Gas- oder Kombifilter verwenden, und ein Klicken auf Höhe des Filters spüren oder ungewohnte Gerüche wahrnehmen/wenn Sie sich müde fühlen, Ihnen schwindlig wird oder bei anderen unangenehmen Eindrücken/Wenn der Filter beschädigt ist Der Filter muss immer in einem Bereich ohne Risiko gewechselt werden. UBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Filtermaske verwenden: Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Den allgemeinen Zustand von Maske und Filtern prüfen. Kontrollieren Sie die Haltbarkeitsdaten. Den Filter auf der Schutzmaske platzieren. Drücken Sie den Filter nicht zu fest in das Verbindungsstück, da das die Dichtung beschädigen kann; Die Schutzmaske mit dem Filter aufsetzen und die Dichtheit prüfen, indem die Schritte ausgeführt werden, die in der Beschreibung der gesamten Schutzmaske angegeben sind. VERWENDEN SIE NIE EINE AUSRÜSTUNG, DIE KINEDICHTHEIT GARANTIERT Gebräuchseinrichtungen: Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Bringen Sie keine Änderungen am Gesichtstück oder am Filter an, da das zu einer Verringerung des Schutzfaktors der Ausrüstung führen kann; Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in beengten oder geschlossenen Räumen (Reservoirs oder Stollen) oder in Räumen, in denen die Konzentration der schädlichen Substanzen wahrscheinlich sehr hoch ist; Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger ist als 19,5%; Die Wirksamkeit der Filter ist durch die Schadstoffkonzentration vgl. Norm EN 529:2006 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) und die dazugehörige MAK begrenzt (siehe das Risiko-Datenblatt); Diesen Atemschutz nicht in potenziell explosionsfähigen oder mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwenden; Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO); Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt ist oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte; Darf nur mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. Vor jeder Nutzung müssen die Anweisungen der Schutzmaske gelesen werden. Das Ablaufdatum des Filters ist auf jedem Filter angegeben. VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH: wenn eine Notsituation vorliegt/Wenn beim Einsatz eines Partikelfilters oder eines Kombifilters Atembeschwerden auftreten, kann der Filter eventuell gesättigt sein und muss in einem risikofreien Bereich ausgetauscht werden/Beim Einsatz eines Gasfilters oder eines Kombifilters, wenn Sie die Schadstoffe riechen können oder Reizungen auftreten. Es kann sein, dass Ihr Filter saturiert ist und er in einem risikofreien Bereich schwierig ist, den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen. Hier einige Empfehlungen: Der Filter muss gewechselt werden: gemäß geltender Regeln zum Filterwechsel, die von den Sicherheitsbeauftragten aufgestellt wurden/wenn die Atmung schwerer wird (Partikelfilter)/Wenn Sie Schadstoffe riechen können oder eine Irritation spüren/Wenn Sie einen Gas- oder Kombifilter verwenden, und ein Klicken auf Höhe des Filters spüren oder ungewohnte Gerüche wahrnehmen/wenn Sie sich müde fühlen, Ihnen schwindlig wird oder bei anderen unangenehmen Eindrücken/Wenn der Filter beschädigt ist Der Filter muss immer in einem Bereich ohne Risiko gewechselt werden. UBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Filtermaske verwenden: Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Den allgemeinen Zustand von Maske und Filtern prüfen. Kontrollieren Sie die Haltbarkeitsdaten. Den Filter auf der Schutzmaske platzieren. Drücken Sie den Filter nicht zu fest in das Verbindungsstück, da das die Dichtung beschädigen kann; Die Schutzmaske mit dem Filter aufsetzen und die Dichtheit prüfen, indem die Schritte ausgeführt werden, die in der Beschreibung der gesamten Schutzmaske angegeben sind. VERWENDEN SIE NIE EINE AUSRÜSTUNG, DIE KINEDICHTHEIT GARANTIERT Gebräuchseinrichtungen: Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Bringen Sie keine Änderungen am Gesichtstück oder am Filter an, da das zu einer Verringerung des Schutzfaktors der Ausrüstung führen kann; Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in beengten oder geschlossenen Räumen (Reservoirs oder Stollen) oder in Räumen, in denen die Konzentration der schädlichen Substanzen wahrscheinlich sehr hoch ist; Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger ist als 19,5%; Die Wirksamkeit der Filter ist durch die Schadstoffkonzentration vgl. Norm EN 529:2006 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) und die dazugehörige MAK begrenzt (siehe das Risiko-Datenblatt); Diesen Atemschutz nicht in potenziell explosionsfähigen oder mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwenden; Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO); Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt ist oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte; Darf nur mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. Vor jeder Nutzung müssen die Anweisungen der Schutzmaske gelesen werden. Das Ablaufdatum des Filters ist auf jedem Filter angegeben. VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH: wenn eine Notsituation vorliegt/Wenn beim Einsatz eines Partikelfilters oder eines Kombifilters Atembeschwerden auftreten, kann der Filter eventuell gesättigt sein und muss in einem risikofreien Bereich ausgetauscht werden/Beim Einsatz eines Gasfilters oder eines Kombifilters, wenn Sie die Schadstoffe riechen können oder Reizungen auftreten. Es kann sein, dass Ihr Filter saturiert is und er in einem risikofreien Bereich schwierig ist, den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen. Hier einige Empfehlungen: Der Filter muss gewechselt werden: gemäß geltender Regeln zum Filterwechsel, die von den Sicherheitsbeauftragten aufgestellt wurden/wenn die Atmung schwerer wird (Partikelfilter)/Wenn Sie Schadstoffe riechen können oder eine Irritation spüren/Wenn Sie einen Gas- oder Kombifilter verwenden, und ein Klicken auf Höhe des Filters spüren oder ungewohnte Gerüche wahrnehmen/wenn Sie sich müde fühlen, Ihnen schwindlig wird oder bei anderen unangenehmen Eindrücken/Wenn der Filter beschädigt ist Der Filter muss immer in einem Bereich ohne Risiko gewechselt werden. UBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Filtermaske verwenden: Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Den allgemeinen Zustand von Maske und Filtern prüfen. Kontrollieren Sie die Haltbarkeitsdaten. Den Filter auf der Schutzmaske platzieren. Drücken Sie den Filter nicht zu fest in das Verbindungsstück, da das die Dichtung beschädigen kann; Die Schutzmaske mit dem Filter aufsetzen und die Dichtheit prüfen, indem die Schritte ausgeführt werden, die in der Beschreibung der gesamten Schutzmaske angegeben sind. VERWENDEN SIE NIE EINE AUSRÜSTUNG, DIE KINEDICHTHEIT GARANTIERT Gebräuchseinrichtungen: Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Bringen Sie keine Änderungen am Gesichtstück oder am Filter an, da das zu einer Verringerung des Schutzfaktors der Ausrüstung führen kann; Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in beengten oder geschlossenen Räumen (Reservoirs oder Stollen) oder in Räumen, in denen die Konzentration der schädlichen Substanzen wahrscheinlich sehr hoch ist; Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger ist als 19,5%; Die Wirksamkeit der Filter ist durch die Schadstoffkonzentration vgl. Norm EN 529:2006 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) und die dazugehörige MAK begrenzt (siehe das Risiko-Datenblatt); Diesen Atemschutz nicht in potenziell explosionsfähigen oder mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwenden; Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO); Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt is oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte; Darf nur mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. Vor jeder Nutzung müssen die Anweisungen der Schutzmaske gelesen werden. Das Ablaufdatum des Filters ist auf jedem Filter angegeben. VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH: wenn eine Notsituation vorliegt/Wenn beim Einsatz eines Partikelfilters oder eines Kombifilters Atembeschwerden auftreten, kann der Filter eventuell gesättigt sein und muss in einem risikofreien Bereich ausgetauscht werden/Beim Einsatz eines Gasfilters oder eines Kombifilters, wenn Sie die Schadstoffe riechen können oder Reizungen auftreten. Es kann sein, dass Ihr Filter saturiert is und er in einem risikofreien Bereich schwierig ist, den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen. Hier einige Empfehlungen: Der Filter muss gewechselt werden: gemäß geltender Regeln zum Filterwechsel, die von den Sicherheitsbeauftragten aufgestellt wurden/wenn die Atmung schwerer wird (Partikelfilter)/Wenn Sie Schadstoffe riechen können oder eine Irritation spüren/Wenn Sie einen Gas- oder Kombifilter verwenden, und ein Klicken auf Höhe des Filters spüren oder ungewohnte Gerüche wahrnehmen/wenn Sie sich müde fühlen, Ihnen schwindlig wird oder bei anderen unangenehmen Eindrücken/Wenn der Filter beschädigt ist Der Filter muss immer in einem Bereich ohne Risiko gewechselt werden. UBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Filtermaske verwenden: Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Den allgemeinen Zustand von Maske und Filtern prüfen. Kontrollieren Sie die Haltbarkeitsdaten. Den Filter auf der Schutzmaske platzieren. Drücken Sie den Filter nicht zu fest in das Verbindungsstück, da das die Dichtung beschädigen kann; Die Schutzmaske mit dem Filter aufsetzen und die Dichtheit prüfen, indem die Schritte ausgeführt werden, die in der Beschreibung der gesamten Schutzmaske angegeben sind. VERWENDEN SIE NIE EINE AUSRÜSTUNG, DIE KINEDICHTHEIT GARANTIERT Gebräuchseinrichtungen: Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Bringen Sie keine Änderungen am Gesichtstück oder am Filter an, da das zu einer Verringerung des Schutzfaktors der Ausrüstung führen kann; Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in beengten oder geschlossenen Räumen (Reservoirs oder Stollen) oder in Räumen, in denen die Konzentration der schädlichen Substanzen wahrscheinlich sehr hoch ist; Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger ist als 19,5%; Die Wirksamkeit der Filter ist durch die Schadstoffkonzentration vgl. Norm EN 529:2006 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) und die dazugehörige MAK begrenzt (siehe das Risiko-Datenblatt); Diesen Atemschutz nicht in potenziell explosionsfähigen oder mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwenden; Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO); Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt is oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte; Darf nur mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. Vor jeder Nutzung müssen die Anweisungen der Schutzmaske gelesen werden. Das Ablaufdatum des Filters ist auf jedem Filter angegeben. VERLASSEN SIE SOFORT DEN ARBEITSBEREICH: wenn eine Notsituation vorliegt/Wenn beim Einsatz eines Partikelfilters oder eines Kombifilters Atembeschwerden auftreten, kann der Filter eventuell gesättigt sein und muss in einem risikofreien Bereich ausgetauscht werden/Beim Einsatz eines Gasfilters oder eines Kombifilters, wenn Sie die Schadstoffe riechen können oder Reizungen auftreten. Es kann sein, dass Ihr Filter saturiert is und er in einem risikofreien Bereich schwierig ist, den Zeitpunkt des Filterwechsels zu bestimmen. Hier einige Empfehlungen: Der Filter muss gewechselt werden: gemäß geltender Regeln zum Filterwechsel, die von den Sicherheitsbeauftragten aufgestellt wurden/wenn die Atmung schwerer wird (Partikelfilter)/Wenn Sie Schadstoffe riechen können oder eine Irritation spüren/Wenn Sie einen Gas- oder Kombifilter verwenden, und ein Klicken auf Höhe des Filters spüren oder ungewohnte Gerüche wahrnehmen/wenn Sie sich müde fühlen, Ihnen schwindlig wird oder bei anderen unangenehmen Eindrücken/Wenn der Filter beschädigt ist Der Filter muss immer in einem Bereich ohne Risiko gewechselt werden. UBERPRÜFUNG VOR VERWENDUNG: Sie müssen die folgende Vorgehensweise einhalten, bevor Sie eine Filtermaske verwenden: Die Verpackung des Filters muss verschlossen bleiben. Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Den allgemeinen Zustand von Maske und Filtern prüfen. Kontrollieren Sie die Haltbarkeitsdaten. Den Filter auf der Schutzmaske platzieren. Drücken Sie den Filter nicht zu fest in das Verbindungsstück, da das die Dichtung beschädigen kann; Die Schutzmaske mit dem Filter aufsetzen und die Dichtheit prüfen, indem die Schritte ausgeführt werden, die in der Beschreibung der gesamten Schutzmaske angegeben sind. VERWENDEN SIE NIE EINE AUSRÜSTUNG, DIE KINEDICHTHEIT GARANTIERT Gebräuchseinrichtungen: Verwenden Sie keinen Filter, dessen Verpackung beschädigt ist. Bringen Sie keine Änderungen am Gesichtstück oder am Filter an, da das zu einer Verringerung des Schutzfaktors der Ausrüstung führen kann; Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht in beengten oder geschlossenen Räumen (Reservoirs oder Stollen) oder in Räumen, in denen die Konzentration der schädlichen Substanzen wahrscheinlich sehr hoch ist; Nicht an Orten verwenden, in denen die Sauerstoffkonzentration niedriger ist als 19,5%; Die Wirksamkeit der Filter ist durch die Schadstoffkonzentration vgl. Norm EN 529:2006 (Empfehlungen für Auswahl, Verwendung, Pflege und Bedienung) und die dazugehörige MAK begrenzt (siehe das Risiko-Datenblatt); Diesen Atemschutz nicht in potenziell explosionsfähigen oder mit Sauerstoff angereicherten Atmosphären verwenden; Diese Ausrüstung dient nicht zum Schutz vor Kohlenstoffdioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenstoffmonoxid (CO); Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht an Orten, an denen die Schadstoffkonzentration unbekannt is oder sofort die Gesundheit des Nutzers gefährden könnte; Darf nur mit einer Atemschutzhülle verschwendet werden, die der Norm EN 136 entspricht und mit einem Normgewinde Rd40 gemäß EN148-1 ausgerüstet ist. Vor jeder Nutzung müssen die Anweisungen der Schutzmaske gelesen werden. Das Ablaufdatum

szennyeződést vagy irritációt érezhet/Gáz vagy kombinált szűrő használatakor, amikor, a szűrő szintjén telítődést és szokatlan szagokat érez/amikor a fáradságot érez, széddel vagy minden egyéb kellemetlen nyomást érez/amikor a szűrő megsérül A szűrőt minden veszélymentes területen kell kicserélni. **ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:** Az által szűrőbetéttel való minden használáson előtt a következő lépéspolyamattal kell betartani: A szűrőt csonmagolására szérről, nem szabad használni. Ellenőrizze a maszk és a szűrő átláthatóságát. Ellenőrizze a lévő szavatossági időt. Helyezze a szűrőt a maszkról. A szűrőbetétet nem szabad túl szorosan a menetré ráhúzni, mert ez a szigetelés hatékonysságát csökkentheti. Helyezze fel a szűrőkkel ellátott maszket, és ellenőrizze a légmentességet a teljes álcáról ismertetőnek útmutatóit követve. AZ ESZKÖZT SOHA NEM SZABAD HASZNÁLNI, HA A SZIGETELÉS NEM BIZTOSÍTOTT Használáti korlátok: Olyan szűrőbetétet, melynek a csonmagolása sérült, sérült, nem szabad használni. Az álcártestet vagy a szűrőt nem lehet megvaltoztatni vagy módosítani, mert az az eszköz védelmi szintjének csökkenését okozhatja; Az eszköz nem lehet szűk vagy zárt (tartály, fedett terem) környezetben, illetve olyan környezetben, nem szabad használni, ahol az oxigén koncentrációja kisebb, mint 19,5%; A szűrőbetét használhatóságát a szennyeződés koncentráció lásd EN529:2006 szabány (Ajánlások a valásztáshoz, használathoz és a karbantartáshoz) és annak Expozíciós Átláterjele (a kockázatok lapot) betölgyőjöle; Nem használható a légzsévedő eszköz potenciálisan robbanásveszélyes vagy oxigéndús környezetben; Az eszköz nem biztosít védelmet a szén-dioxid (CO<sub>2</sub>) és a szén-monoxid (CO) ellen; Az eszköz nem szabad olyan közegben használni, ahol a szennyeződés koncentráció nem ismert, vagy a használó élérte, egészségre közvetlenül veszélyes lehet. Kizárálgató az EN 136 szabványnak megfelelő teljes álcárcal együtt használható, és standard Rd40 illesztéssel van ellátva az EN148-1 szerint. minden használálat előtt hívattakozzon a maszkról használási ajánlásaira. A szűrő lejáratát dátuma minden szűrőn jelöli van. Amennyiben a tárolási feltételek betartásra kerülnek, a szűrő lezárttára a gyártási dátumról számítható: Részecskeszűrő: 10 év / Gáz szűrő: 6 év. Az élettartam végét az evélűsítési dátum jelöli. A MUNKATERÜLET AZONNALI EL KELL HAGYNI: vészhezlet esetén/A részecskékkel szembeni vagy kombinált szűrő használata közben, amikor a légezés nehezkesse válik a szűrő telítődik, kicsérélése szűksges veszélymentes helyen. A szűrőbetét el töltődhet, a betétet veszélymentes területeken kell kicserélni/amikor fáradságot érez, széddel vagy minden egyéb kellemetlen nyomást érez/Gáz vagy kombinált szűrő használatakor, amikor a szűrő szintjén telítődést és szokatlan szagokat érez, a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell cserélni/ha a maszkról vagy a szűrőről szérelt. FIGYELMEZTETÉS: A szakáll vagy az álcár viseléséhez nem alkalmás arc az eszköz teljesítményét csökkentheti. Nyílt lánggal vagy folyékony fém cseppekkel való érintkezése a gáz szűrőnek, a szén, melyet tartalmaznak égésbe léphet. Az éges a toxikus összetevők magas szintjét idézőtől el. A kockázatok ezen konfigurációja különösen akkor fordul elő, amikor a szűrő nincsenek közvetlenül a maszkkal összeillesztve, hanem kihelyezett védőeszközön. A SZÚRÓK NEM LÉHET A CSOMAGOLÁSÖN FELTÜNTETÉS LEJÁRATI DATUMOT KÖVETŐEN HASZNÁLNI. A SZÚRÓK ESETÉN EZ A DÁTUM MAGÁN A TERMÉKEN IS SZEREPEL. Az álcár használata idejét az első használatot követően nemhez meghatározni. Függ a munkahely környezetének használatai körülmenyéitől is. Ajánlott a szemrevételezés. Az ellenőrzést az eszköz ismerő szakembernek kell elvégeznie. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás és szállítás eredeti csomagolásban portál, szélsőségesen alacsony vagy magas hőmérséklettel, napfénytel, túlzottan magas nedvességtől vagy vegyi anyagoktól mentes helyen. Tárolási hőmérséklet -5°C+35°C - maximum 75 % nedvességtartalom mellett. minden szűrőt az eredeti csomagolásában, megfelelően zártban kell tárolni. Amennyiben a szűrőbetétet nem az eredeti csomagolásukban vagy a javaslott módon tárolják, a szűrőbetétet felültetett szavatossági idő nem érvényes. M9000A2 - ABEK2 - A2P3 - ABEK2P3: Két használat között a szűrő zárája vissza a kupak segítségével, tegye vissza eredeti csomagolásába; tartsa be a tárolási utasításokat. Két használat között a szűrőt a szűrőt veszélymentes területen ki kell



vaihto- ja w  
**DAPT 1**



1: FR Enlever le bouchon- EN Remove cap- IT Togliere il tappo- ES Levantar tapa- PT Retirar a tampa- NL Verwijder de dop- DE Den Deckel abziehen- PL Wyjąć korek- CS Sejměte uzávěr- SK Snímte uzavárajú u zátku- HU Vegye a védőrészt- RO Scoateți dopul- EL Ανασκόπηστε το καπάκι- HR Skinite poklopac- UA Зніміть кришку- RU Снимите крышку- TR Kapağı çıkarın- ZH 取下盖子- SL Odstranite pokrov- ET Eemaldage kork- LV Noņemt vāku- LT Nuimkite kamštį- SV Ta av skyddet- DA Tag hætten af- FI Irrota tulppa

2: FR Dévisser le bouchon- EN Unscrew cap- IT Svitare il tappo- ES Desenroscar tapa- PT Desenroscar a tampa- NL Draai de dop los- DE Den Deckel abschraub- PL Wykręcić korek- CS Odšroubujte uzávěr- SK Odkrúťte uzáver- HU Csavarja le a kupakot- RO Deșurubăți capacul- EL Ξεβιδώστε το καπάκι- HR Odvrnute poklopac- UA Відкрутіть кришку- RU Отвинтите крышку- TR Kapağın vidasını söküñ- ZH 旋开盖子螺纹 SL Odvijte pokrov- ET Keerake kork lahti- LV Atskruvēt vāku- LT Atskukite kamštį- SV Skruva på kopplingen- DA Skru hætten af- FI Ruuvaa tulpaa irti

3: FR Visser le filtre sur le masque- EN Screw the filter on the mask- IT Avvitare il filtro sulla maschera- ES Enroscar filtro En mascara- PT Enroscar o filtro sobre a máscara- NL Schroef het filter op het masker- DE Den Filter auf die Maske schrauben- PL Wkręcić filtr do maski- CS Přisroubujte filtr na masku- SK Zákruťte - spojte filter s maskou- HU Csavarja a szűrőbetétet az árlactesthez- RO Înșurubați filtrul pe mască- EL Βιδώστε το φίλτρο στη μάσκα- HR Stavite filter na masku- UA Прикрутіть фільтр до маски- RU Вините фильтр в маску- TR Filtryeti maskeye vidalayin- ZH 将过滤器旋上面罩- SL Privijete filter na masko- ET Keerake filter maski külge- LV Piešķiriet filtru maskai- IT Prisukite filtro priekš kaikus- SV Skruva på filtret nä masken- DA Skru filtfret nä masken- FI Vuova sijoiteta kasvoosiinukseen

## PART 3

**FR Performances** : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN Performances** : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **IT Performance** : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **ES Prestaciones** : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **PT Desempenho** : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL Prestaties** : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EWG en aan onderstaande normen. - **DE Leistungswerte** : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL Właściwości** : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz poniższych norm. - **CS Vlastnosti** : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK Výkonnosti** : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených norem. - **HU Védelemi szintek** : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az általibb szabványcoknak. - **RO Performante** : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/EHS și standardelor de mai jos. - **EL Επιδόσεις** : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/EK καθώς πάντα στο πρώτού. - **HR Performanse** : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EZ i nizje navedenih normi. - **UK Робочі характеристики** : Відповідає вимогам директиви 89/686/ЕЕС і наведеним нижче стандартам. - **RU Рабочие характеристики** : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR Performans** : 89/686/CE Üynergelerin ve aşağıdağı standartların temel gerekliliklerini karşılar. - **ZH 性能** : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。- **SL Performansi** : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme. - **ET Omadused** : Vastab direktiivi 89/686/EMU põhinhõuetele ja alljärgnevate standarditele. - **LV Tehniskie rādītāji** : Saskaņā ar direktivu 89/686/EEB būtiskajam prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT Parametrai** : Atitinka esminius direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliaus pateiktus standartus. - **SV Prestanda** : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA Ydelse** : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI Ominaisuudet** : Täytää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardeiden vaatimukset.

**CE** FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/EEC - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - ES Directiva EPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS o OOP - SK Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EKG EVE irányelv - RO Direcția EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Dиректива 89/686/EEC щодо засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/ЕЕС о СИЗ - TR Yerel Məntəqəli KKD 89/686/AET - ZH 89/686/EGW/欧盟个人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsehendite direktiiv 89/686/EMU - LV Direktīva IAL 89/686/EEK - LT Apatk direktyva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personslig skyddsvurstrutning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuojaaindirektiivi 89/686/ETY

EN148-1 FR Appareils de protection respiratoire - Filetages pour pièces faciales - Partie 1 : Raccord à filetage standard - EN Respiratory protective devices - Threads for face pieces - Part 1: Standard thread connection. - IT Apparecchi di protezione respiratoria - Filettature per pezzi facciali - Parte 1: Raccordo a filettatura standard. - ES Aparatos de protección respiratoria - Roscas para piezas faciales - Parte 1: Conector de rosca estándar - PT Aparelhos de proteção respiratória - Roscas para peças faciais - Parte 1: Ligação com rosca standard - NL Apparatuur voor ademhalingsbeveiliging - Netten voor gezichtsonderdelen - Deel 1: Koppelstuk met standaard net - DE Atemschutzgeräte - Gewinde für Atemschutzhüte - Teil 1: Rundgewindeverbindungen - PL Złącze do tkanin maskowych - Część 1: Złączka z gwintem standardowym - CS Ochrana proti dešti - Závitky pro obličeje - Časť 1: Závitky s štandardnou závitkou

pro líniové časti - Část 1: Připojovací obly závit - SK Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Závity na líniové časti. Část 1: Pripájací obly závit - HU Légzésvédkő készülékek - A légzéscsatlakozók menetei - 1. rész: Zsinórmenet csatlakozás - RO Aparate de protecție respiratorie. Filete pentru piese faciale. Partea 1: Racord cu filet standard - EL Mέσα αναπνευστικής προστασίας - Σπειρώματα για εξαρτήματα προσώπου - Μέρος 1: Τυπική σύνδεση με σπειρώμα - HR Oprema za zaštitu dišnih puteva : - Zaštita lica - Dio 1 : Spajanje na standardnu zaštitu - UK Засобі захисту органів дихання -різьба для масок - Частина 1: Стандартне різьбове з'єднання - RU Средства защиты органов дыхания - Резьбовые соединения для лицевых частей - Часть 1:Стандартное резьбовое соединение - GR Κορυφούσαν σολουνγάνια cihazları - Yüz parçaları için vida disleri - Bölmü 1: Standart vida dişi bağlanı - ZH 呼吸保护装置 - 螺丝面罩 - 第一部份-标准螺纹连接 - SL Oprema za varovanje dihal - Navoji na maskah - 1. del: Standardna navoja povezava - ET Hingamisteedit kaitsevahendid - Nääosade jaoks kasutatavad keermed - Osä1: Standardseit ühendatud keermesilide - LV Elpošanas orgānu aizsarglīdzekļi - Vitnes sejas aizsarglīdzekļos - 1. daļa: Standarta vītnu savienojums - LT Kvėpavimo organų apsaugos aparatai - antveidžių sriegiai - 1 dalis: standartinio sriegio jungtis - SV Andningsskydd - Gängor för ansiktsmasker - Del 1: Anslutning med standardgång - DA Åndedrætsbeskyttelsesapparater - Udvendig gevindskæring til ansigtsdele - Del 1: Standard gevindforbindelse - FI Hengityssuojaimet - Kasvo- osien kierteet - Osa 1: Vakiomallinen kierreliteitä:

**EN14387:2004+A1:2008** FR Appareils de protection respiratoire - Filtres antigaz et filtres combinés - EN Respiratory protection devices - Gas filter and combined filters - IT Dispositivi di protezione respiratoria - Filtri antigas e filtri combinati - ES Aparatos de protección respiratoria - Filtros antigas y filtros combinados - PT Aparelhos de protecção respiratória - Filtros anti-gás e filtros combinados - NL Apparatuur voor ademhalingsbeveiliging - Gas- en combinatiefilters - DE Atemschutzgeräte - Gasfilter und Kombinationsfilter - PL Sprzęt ochrony układu oddechowego - Pochłaniacze i filtr opłochłaniacze - CS Ochranné prostředky dýchacích orgánů - Protiplynové a kombinované filtry - SK Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Protiplynová a kombinované filtre - HU Légzőszérvű készülékek - Gázszűrők és kombinált szűrők - RO Aparate de protecție respiratorie. Filtre împotriva gazelor si filtre combinate - EL Συσκευές αντιπυρητικής πρόστασης - Φίλτρα αερών καὶ συνδυαμένα φίλτρα - HR Aparati za zaštitu dišnih organa - Filtri protiv plina i kombinirani filtri - UK Засоби заштити органов дихання - Газовий фільтр і комбіновані фільтри - RU Средства защиты органов дыхания - Фильтры газовые и комбинированные - TR Koruyucu solunum cihazları - Gaz filtreleri ve kombini filtreler - ZH 呼吸保护装置 - 气体过滤器和组合过滤器 - SL Oprerna za varovanje dihal - Filtri za pline in kombinirani filtri - ET Hingamisteede kaitsevahendid - Gaasifiltrid ja kombiniseeritud filtrid - LV Elpošanas orgānu aizsarglīdzekļi - Pretgāzi filtri un kombinētie filtri - LT Kvėpavimo orgānu apsaugos aparatai - duju filtras ir sudinātai filtri - SV Andningsskydd - gasfiltor och kombinerade filter - DA Andedrætsbeskyttelsesapparater - Gas- og kombinerede filter - FI Henitysuojaamet - Kasau- ja yhdistelmäsuodattimet **J46** FR Type de protection - EN Protection type - IT Tipo di protezione - ES Tipo de protección - PT Tipo de protecção - NL Soort bescherming - DE Schutztart - PL Rodzaj ochrony - CS Typ ochrany - SK Typ ochrany - RU Ведемен типу - RO Tip de protecție - EL Τύπος προστασίας - HR Razina zaštite - UK Тип захисту - RU Тип защиты - TR Koruma tipi - ZH 防护类型 - SL Vrsta zaštite - ET Kaitsetüüp - LV Aizsardības tips - LT Apsaugos tipas - SV Typ av skydd - DA Beskyttelsestyp - FI Suojaustyyppi

M9000 A2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 E2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 EAP2S : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 ABE2P3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 A2B2E2K2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2K2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 A2B2E2K2P3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2K2P3 Colour : Black - Size : No size  
M9000 A2P3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 P3 : EN143:2000+A1:2006 : J46; P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 ABE2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 ABEK2P3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2K2P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 ABEK2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2K2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 ABEKHGP3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; A2B2E2K2HgP3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 AXP3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; AXP3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 AX : EN14387:2004+A1:2008 : J46; AX Colour : Black - Size : No size  
M9000 K2P3 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; K2P3R Colour : Black - Size : No size  
M9000 K2 : EN14387:2004+A1:2008 : J46; K2 Colour : Black - Size : No size  
M9000 P3R : EN143:2000+A1:2006 : J46; P3R Colour : Black - Size : No size

**FR** Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de Tipo, - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend, Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CZ** Notifikovaný orgán, který vydal osvědčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiáltására: - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EK** Kolonpołpciemenoς Oryginaliος που χορήγησε το πιστοποιητικό τύπου EK: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodjelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надав сертифікат типу ЕС: - **RU** Аккредитованный орган, предоставивший сертификат ЕС типа: - **TR** Tip CE sertifikatı vermek için onaylanmış kuruluş: - **ZH** 认证机构颁发EC证书#类型为# - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teatavalustus: - **LV** Pilvarotātē īstāde, kas piešķirīsu EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotių istaiga, išdavusi EB tipo liūdijimą: - **SV** Anmälts organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelet ET type-cerifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi:

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE (Range M9000 + M9000EA2, M9000EA2P3, M9000EK2, M9000EK2P3)  
CENTRO NACION. DE MEDIOS (0159) - AUTOPISTA DE SAN PAOLO 41007 SEVILLA ESPAGNE (Range M9000E)  
ITAL-CEPT C.R.L. (0100) - VIALE SARDO 200 20100 MILANO - ITALY (M9000EA2X)

ITALCERT S.R.I. (0426) - VIALE SARCA 336 - 20126 MILANO – ITALY (M9000EAX) FR Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE : - EN Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - IT Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE: - ES Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE: - PT Organismò acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - NL Erkende controllerende Instansie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EEG: - DE Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie 89/686/EWG: - PL Kontrolna jednostka Notyfikowana wedug art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - CS Notifikovaný kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS: - SK Kontrolný notifikovaný orgán v súlade s článkom 11 smernice 89/686/EHS: - HU Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EK irányelv 11 cikke szerint: - RO Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE: - EL Κοντονοποιημένος Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/EOK: - HR Prijavljena kontrolna tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EZ: - UK Акредитований орган з перевірки згідно статті 11 директиви 89/686/ЕС: - RU Аккредитованный контролирующий орган согласно статье 11 директивы 89/686/ЕС: - TR 89/686/CEE yönelik 11. maddesi uyarınca kontrol için onaylanmış kuruluş: - ZH 根据89/686/EEC指令第11条#监管认证机构#: - SL Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. Čl. Smernica 89/686/EGS: - ET Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artiklikile 11: - LV Pilnvarotūkoti kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK 11. pantu: - LT Nottifikuotoji kontrolės įstaiga pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - SV Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktivet 89/686/EEG: - DA Kontrollorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - FI Direktiivin 89/686/ETY artikkeliin 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos:

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE (Range M9000)  
ASOCIACION ESPANOLA DE NORMAL (0099) - GENOVA, 6 28004 MADRID ESPAGNE (Range M9000E)

PART 4

**FR Marquage:** ① Type / ② Utilisation ③ AX: Gaz et vapeurs organiques avec point d'ébullition ≤ 65°C ④ A: Gaz et vapeurs organiques avec point d'ébullition > 65°C ⑤ B: Gaz et vapeurs inorganiques. / ⑥ E: Gaz et vapeurs acides. / ⑦ K: Ammoniac NH3 / ⑧ Hg: Mercure/ ⑨ P: Particules solides et liquides / R,NR : (voir tableau) PART4 / ⑩ ⑪ Couleur : AX: Marron/ A: Marron/ B: Gris/ E: Jaune/ K: Vert/ Hg: Rouge/ P: Blanc.  
**EN Marking:** ① Type / ② Use ③ AX: Organic gases and vapors with boiling point ≤ 65°C. / ④ A: Organic gases and vapors with boiling point > 65°C / ⑤ B: Inorganics gases and vapors. / ⑥ E: Acid gases and vapors. / ⑦ K: Ammonia NH3 / ⑧ Hg: Mercury/ ⑨ P: Solid and liquid particles / R,NR : (see table) PART4 / ⑩ ⑪ Colour : AX: Brown/ A: Brown/ B: Grey/ E: Yellow/ K: Green/ Hg: Red/ P: White.  
**IT Marcatura:** ① Tipo / ② Comando ③ AX: Gas e vapori organici con punto d'ebollizione ≤ 65°C / ④ B: Gas e vapori organici con punto d'ebollizione > 65°C / ⑤ B: Gas e vapori inorganici. / ⑥ E: Acidi gas e vapori. / ⑦ K: Ammoniaca NH3 / ⑧ Hg: Mercurio/ ⑨ P: Particelle solide & liquide / R,NR : (vedere tabella): PART4 / ⑩ ⑪ Colore : AX: Marrone/ A: Marrone/ B: Grigio/ E: Giallo/ K: Verde/ Hg: Rossi/ P: Bianco.  
**ES Marcación:** ① Tipo / ② Operación ③ AX: Gases y vapores orgánicos con punto de ebullición ≤ 65°C / ④ B: Gases, vapores inorgánicos. / ⑤ E: Gases ácidos y vapores. / ⑥ K: Ammoniaco NH3 / ⑦ Hg: Mercurio/ ⑧ P: Partículas sólidas y líquidas / R,NR : (ver tabla): PART4 / ⑨ ⑩ Color : AX: Marrón/ A: Marrón/ B: Gris/ E: Amarillo/ K: Verde/ Hg: Rojos/ P: Blanco.  
**PT Marcção:** ① Tipo / ② Operação ③ AX: Gases e vapores orgânicos com ponto de ebullição ≤ 65°C / ④ B: Gases e vapores orgânicos com ponto de ebullição > 65°C / ⑤ E: Gases e vapores ácidos. / ⑥ K: Amoniáca NH3 / ⑦ Hg: Mercúrio/ ⑧ P: Particulas sólidas & líquidas / R,NR : (ver tabel) PART4 / ⑨ ⑩ Cor : AX: Castanho/ A: Castanho/ B: Cinzentos/ E: Amarelo/ K: Verde/ Hg: Vermelhos/ P: Branco.  
**NL Markering:** ① Typ / ② Bediening ③ AX: Gas en organische dampen met kookpunt ≤ 65°C / ④ B: Gas en organische dampen met kookpunt > 65°C / ⑤ B: Gas en stoom niet-organische. / ⑥ E: Zure gassen en dampen. / ⑦ K: Ammoniak NH3 / ⑧ Hg: Kwikklampen/ ⑨ P: Vaste en vloeibare deeltjes / R,NR : (zie tabel) PART4 / ⑩ ⑪ Kleur : AX: Bruin/ A: Bruin/ B: Grijs/ E: Geel/ K: Groen/ Hg: Rode/ P: Wit.  
**DE Kennzeichnung:** ① Typ / ② Bedienung ③ AX: Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt von ≤ 65°C / ④ A: Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt von > 65°C / ⑤ B: Gase und Dämpfe anorganische. / ⑥ E: Saure Gase und Dämpfe. / ⑦ K: Ammoniak NH3 / ⑧ Hg: Mercür/ ⑨ P: Partikeln und Flüssigkeiten / R,NR : (siehe Tabelle): PART4 / ⑩ ⑪ Farbe : AX: Braun/ A: Braun/ B: Grau/ E: Gelb/ K: Grün/ Hg: Rot/ P: Weiß.  
**PL Oznakowanie:** ① Typ / ② Obsługa ③ AX: Gazy i pary organiczne o temperaturze wrzenia ≤ 65°C / ④ B: Gazy i pary organiczne o temperaturze wrzenia > 65°C / ⑤ E: Kwasne gazy i pary. / ⑥ K: Amoniak NH3 / ⑦ Hg: Rtecí/ ⑧ P: Czastki stałych i ciekłych / R,NR : (patrz tabela): PART4 / ⑨ ⑩ Kolor : AX: Brązowa/ A: Szara/ E: Zółta/ K: Zielona/ Hg: Rozmiaz/ P: Biala.  
**CS Značení:** ① Typ / ② Ovládání ③ AX: Plyny a páry organické s bodem varu ≤ 65 °C / ④ B: Plyny a páry anorganické. / ⑤ E: Kyselé plyny a výpary. / ⑥ K: Amoniák NH3 / ⑦ Hg: Rtuťový/ ⑧ P: Pevné a kapalné částice / R,NR : (viz tabulka) PART4 / ⑨ ⑩ Barva : AX: Hnedá/ A: Hnedá/ B: Sedá/ E: Zlatá/ K: Zelená/ Hg: červená/ P: Bílá.  
**SK Označenie:** ① Typ / ② Obsluha ③ AX: Organické plyny a výpary s bodom varu ≤ 65 °C / ④ B: Anorganické plyny a výpary / R,NR : (pozri tabuľku): PART4 / ⑤ ⑥ Farba : AX: Hnedá/ B: Sivá/ E: Zlata/ K: Zelená/ Hg: Červená/ P: Biela.  
**HU Jelölés:** ① Típus / ② Kezelés ③ AX: Gáz és szerves gőzök / ④ B: Gáz és szerves szervetlen gőzök. / ⑤ E: Savas gázok és gőzök. / ⑥ K: Ammónia vizes oldata NH3 / ⑦ Hg: Higany/ ⑧ P: Szilárd részecskék, folyadékok / R,NR : (lásd táblázat): PART4 / ⑨ ⑩ Színkód : AX: Gombára/ A: Gábara/ B: Szürkér/ E: Sárgá/ K: Zöld/ Hg: Békötés/ P: Fehér.  
**RO Marcaj:** ① Tip / ② Utilizare ③ AX: Gaze și vapori organici cu punct de fierbere ≤ 65°C / ④ B: Gaze și vapori organici cu punct de fierbere > 65°C / ⑤ E: Gaze și vapori organici cu punct de fierbere ≤ 65°C / ⑥ B: Gaze și vapori organici cu punct de fierbere > 65°C / ⑦ E: Gaze și vapori de acid / ⑧ K: Amoniac NH3 / ⑨ Hg: Mercur/ ⑩ P: Particule solide și lichide / R,NR : (a se vedea tabelul): PART4 / ⑪ ⑫ Culoare : AX: Maro/ A: Maro/ B: Gri/ E: Galben/ K: Verde/ Hg: Rosii/ P: Alb.  
**EL Σημάνση:** ① Τύπος / ② Χρώμα ③ AX: Αέρια και οργανικές αναθυμίδες με σημείο βρασμού ≤ 65°C / ④ B: Αέρια και οργανικές αναθυμίδες με σημείο βρασμού > 65°C / ⑤ B: Αέρια και οργανικές αναθυμίδες. / ⑥ E: Οξεία άερια και ατμούς. / ⑦ K: Αμμωνία NH3 / ⑧ Hg: υδρογόρους/ ⑨ P: Στερεά και υγρά σφραγίδες / R,NR : PART4 / ⑩ ⑪ Χρώμα : AX: Καφέ/ A: Καφέ/ B: Γραπτό/ K: Πρασινό/ Hg: Κόκκινο/ P: Ασπρό. **HR Označenje:** ① Tip / ② Uputrebra ③ AX: Plin i organske pare sa točkom vrelista ≤ 65°C / ④ B: Plin i pare neorganiski. / ⑤ E: Kiselih plinova i para. / ⑥ K: Amoniak NH3 / ⑦ Hg: živinici/ ⑧ P: Krute i tekuće cestice / R,NR : (vidi tabelu) PART4 / ⑨ ⑩ Boja : AX: Kestenjasto smeđa/ A: Kestenjasto smeđa/ B: Siva/ E: Žuta/ K: Zeleni/ Hg: Crvena/ P: Bijelo.  
**UK Маркування:** ① Тип / ② Характеристики ③ AX: Органічні пари з температурою кіпіння ≤ 65 °. / ④ B: Гази і пари органічних рідин з температурою кіпіння > 65 °. / ⑤ E: Кислі гази і пари. / ⑥ K: Аміак NH3 / ⑦ Hg: Ртуть/ ⑧ P: Тверді і рідкі частки / R,NR : (див.таблицю) PART4 / ⑨ ⑩ колір : AX: Коричневий / B: Сірий / E: Жовтий / K: Зелений / Hg: Червоний/ P: Білий.  
**RU Маркировка:** ① Тип / ② Управление ③ AX: Газы и органические пары с температурой кипения ≤ 65°C / ④ B: Газы и пары неорганические. / ⑤ E: Кислые газы и пары. / ⑥ K: Гидроксид аммония NH3 / ⑦ Hg: Ртуть/ ⑧ P: Твердые и жидкие частицы / R,NR : (CM, таблицу): PART4 / ⑨ ⑩ Цвет : AX: каштановый/ A: каштановый/ B: серый/ E: желтый/ K: зеленый/ Hg: красные/ P: белый.  
**IL Markalama:** ① Tip / ② ③ AX: Kaynamaya deresicisi ≤ 65°C olan organik gaz ve ve buharlardan / ④ A: Kaynamaya deresicisi > 65°C olan organik buharlar / ⑤ B: gaz ve inorganik buharlar. / ⑥ E: Aşit gazları ve buharları. / ⑦ K: Amonyak NH3 / ⑧ Hg: Hava/ ⑨ P: Kati ve sıvı partiküller / R,NR : (tabloya bakınız) PART4 / ⑩ ⑪ Renk : AX: Kahverengi/ B: Gri/ E: Sarı/ K: Yeşil/ Hg: Kirmizi/ P: Beyaz.  
**ZH 标记:** ① 型号 / ② 操作 ③ AX: 沸点 ≤ 65°C 的有机气体和有机蒸汽 / ④ A: 沸点 > 65°C 的有机气体和有机蒸汽 / ⑤ B: 气体和蒸汽 / ⑥ E: 酸气体和蒸气。 / ⑦ K: 氨水 NH3 / ⑧ Hg: 汞/ ⑨ P: 固体颗粒和液体颗粒 / R,NR : #见表# PART4 / ⑩ ⑪ 颜色 : AX: 棕色/ B: 棕色/ E: 黄色/ K: 绿色/ Hg: 红/ P: 白色.  
**SL Označevanje:** ① Tip / ② Uporavljanje ③ AX: Plin in organski hlapi z vrelisčem ≤ 65°C / ④ B: Plin in organski hlapi z vrelisčem > 65°C / ⑤ B: Plin in neorganiski hlapi. / ⑥ E: Kisli plini in hlapi. / ⑦ K: Amoniak NH3 / ⑧ Hg: Zivošrebrne/ ⑨ P: Trdn in tekoči delci / R,NR : (glej tabelo) PART4 / ⑩ ⑪ Barva : AX: Kostanjevo rjava/ A: Kostanjevo rjava/ B: Siva/ E: Rumena/ K: Zelena/ Hg: Rdeči/ P: Belo.  
**ET Märgistus:** ① Tüüp / ② Käsitsemine ③ AX: Gaasid ja aurud: organaaliised keemispunktiga ≤ 65°C / ④ A: Gaasid ja aurud: organaaliised keemispunktiga > 65°C / ⑤ B: Gaasid ja aurud mitteorganaaliised. / ⑥ E: Happelised gaasid ja aurud. / ⑦ K: Ammonia NH3 / ⑧ Hg: Elavühb/ ⑨ P: Tahketahed ainetee ja vedelike osakesed / R,NR : (vt. tabel) PART4 / ⑩ ⑪ Värv: AX: Pruuun/ A: Pruuun/ B: Hall/ E: Kollane/ K: Roheline/ Hg: Punast/ P: Valge.  
**LV Markējums:** ① Tips / ② Lietošāna ③ AX: Gāze un organiskie tvaiki ar vāršināšanas punktu ≤ 65°C / ④ B: Gāze un tvaiki neorganiskie. / ⑤ E: Skābās gāzes un tvaiki. / ⑥ K: Amonjaks NH3 / ⑦ Hg: Dzīvsudraba/ ⑧ P: Cietās un skidrās daļinās / R,NR : (skatit tabulu): PART4 / ⑨ ⑩ Krāsa : AX: Kastanbrūns/ B: Kastanbrūns/ E: Pelēks/ K: Zalš/ Hg: Sarkanie/ P: Balts.  
**LT Zenkinėjimas:** ① Tipas / ② Naudojimas ③ AX: Dujos ir organiniai garai, kai virimo temperatūra ≤ 65°C / ④ B: Dujos ir organiniai garai, kai virimo temperatūra > 65°C / ⑤ B: Dujos ir garai neorganiniai. / ⑥ E: Rūgščių dujos ir garai. / ⑦ K: Amoniakas NH3 / ⑧ Hg: Gyvaidabrio/ ⑨ P: Kietos daileles ir skydas/ R,NR : (žr.lentele): PART4 / ⑩ ⑪ Spalva : AX: Kaštoninė/ A: Kaštoninė/ B: Pilka/ E: Geltona/ K: Zalia/ Hg: Raudoni/ P: Balta.  
**SV Märkning:** ① Typ / ② Manövrering ③ AX: Gas och organiska ängor med kokpunkt ≤ 65°C / ④ A: Gaser och ängor organiska / ⑤ E: Sura gaser och ängor. / ⑥ K: Ammoniak NH3 / ⑦ Hg: Kvicksilv / ⑧ P: Fasta och flyttande partiklar / R,NR : (se tabell) PART4 / ⑨ ⑩ Färg : AX: Brun/ A: Brun/ B: Grå/ E: Gul/ K: Grön/ Hg: Röd/ P: Vit.  
**DA Mærkning:** ① Type / ② Betjeninger ③ AX: Gasser og organiske dampes med kogepunkt ≤ 65°C / ④ B: Gasser og dampes uorganiske. / ⑤ E: Sure gasser og dampes. / ⑥ K: Ammoniak NH3 / ⑦ Hg: Kviksølv/ ⑧ P: Faste og flydende partikler / R,NR : (se tabel): PART4 / ⑨ ⑩ Farve : AX: Brun/ B: Brun/ E: Gul/ K: Grøn/ Hg: Rød/ P: Hvid.  
**FI Merkinnät:** ① Typpi / ② Käytö ③ AX: Orgaaniset kaasut ja höyryst. / ④ B: Epäorgaaniset kaasut ja höyryst. / ⑤ E: Happamat kaasut ja höyryst. / ⑥ K: Ammoniaki NH3 / ⑦ Hg: Elohopea/ ⑧ P: Kiinteät & nestemäiset hiukkaset / R,NR : (katso taulukko): PART4 / ⑨ ⑩ Värinkoodi : AX: Ruskeaa/ A: Ruskeaa/ E: Keltaisen/ K: Viireh/ Hg: Punaiselta P: Valkoinen.

| ① Type | ② Use   | ③ Color |
|--------|---|---------|
| AX     | ① Organic gases and vapors with boiling point ≤ 65°C. | Brown   |
| A      | ② Organic gases and vapors with boiling point >65°C   | Brown   |
| B      | ③ Gases and vapors inorganics                         | Grey    |
| E      | ④ Acid gases and vapors                               | Yellow  |
| K      | ⑤ Ammonia   | Green   |
| Hg     | ⑥ Mercury   | Red     |
| P      | ⑦ Solid and liquid particles                          | White   |

| Pictogram legend |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b>         | See manufacturer's instruction manual |
| <b>2</b>         | End of storage time                   |
| <b>3</b>         | Storage temperature range             |
| <b>4</b>         | Maximum humidity during storage       |
| <b>5</b>         | Reusable particulate filter           |

1: FR-Lire la notice d'instruction avant utilisation. EN-Read the instruction manual before use. IT-Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. ES-Leer la información de instrucciones antes del uso. PT-Ler as instruções antes da utilização. NL-Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. DE-Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. PL-Przed przystąpieniem do użytowania należy zapoznać się z instrukcją. CS-Před použitím si přečtěte návod v úzdržbě. SK-Pred použitím si prečítajte návod na použitie. HU-Használat előtt olvassa el a használási utasításokat. RO-Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. EL-Διαβάστε το ψύλλο στην πρώτη σελίδα. HR-Prije uporabe pročitati upute. UA-Читайте інструкцію перед використанням. RU-Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. TR-Kullanılan öncesinde kullanım kılavuzunu okuyun. ZH-在使用前阅读操作说明. SL-Pred uporabo pozorno preberite navodilo. ET-Enne kasutamist lugege juhend läbi. LV-Pirms lietošanas izslīst lietošanas instrukciju. LT-Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo

2: FR: Fin de la durée de stockage EN: End of storage time IT: Fine della durata di stoccaggio ES: Fin del período de almacenamiento PT: Fim da prazo de armazenamento NL: Einde opslagtermijn DE: Ende der Lagerungsdauer PL: Koniec okresu przechowywania CS: Konec doby skladování SK: Koniec doby skladovania HU: Tárolási határidő RO: SFârșitul duratei de stocare EL: Λήξη διάρκειας απόθηκευσης HR: Rok trajanja i skladištenja UA: Кінець здатності зберігання RU: Окончание срока хранения TR: Saklama süresi sonu ZH: 存放期限終止 SL: Iztek skladiščnega roka ET: Säilitamisaja lõpp LV: Uzglābāšanas termiņa beigas LT: Laikymo trukmės pabaiga SV: Varförlaga ände RU: Slut på opbevaringsdøgden DE: Verarbeitungsdauer ist abgelaufen

3: FR Gammme de température de stockage- EN Storage temperature range- IT Limite di temperatura di stoccaggio- ES Gama de temperatura de almacenamiento- PT Gama de temperatura de armazenamento- NL Bereik opslagtemperatuur- DE Temperaturbereich für die Lagerung- PL Zakres temperatury przechowywania- CS Rozsah teploty pro skladování- SK Rozsah skladovacej teploty- HU Tárolási hőmérséklet- RO Gama de temperatură de stocare- EL Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης- HR Temperatura skladištenja- UA Діапазон температур при зберіганні.- RU Диапазон температур хранения- TR Saklama koşullarındaki sıcaklık aralığı- SI Razpon teplotne za skladisjenje- ET Säilitamistemperatuuri vahemik- LV Uzglabāšanas temperatūras amplitūda- LT Laikymo temperatūros diapazonas- SV Förvaringstemperatur- DA Opbevarings溫度範圍- SL Razpon temperature za skladisjenje- FI Varastointiajan päättymispäiväys

Opbevaringstemperaturskala- FI Varastointilämpötila  
 4:FR Humidité maximale pendant le stockage- EN Maximum humidity during storage- IT Umidità massima di stoccaggio- ES Humedad máxima durante el almacenamiento- PT Humidade máxima durante o armazenamento- NL Maximale vochtigheid tijdens opslag- DE Maximale Feuchtigkeit während Lagerung- PL Maksymalna wilgotność podczas przechowywania- CS Maximální vlhkost pro skladování- SK Maximálna vlhkosť počas skladovania- HU Tárolás maximális nedvességtartalma- RO Umiditate maximă în timpul stocării- EL Μέγιστη υγρασία αποθήκευσης- HR Maksimalna vlagla skladištenja- UA Максимальна відносна вологість при зберіганні- RU Максимальная влажность при хранении- TR Saklama koşullarında maksimum bağılı nem- ZH 存放期间的最大湿度- SL Maksimalna vlagla med skladlisenjem- ET Säilitamisel lubatud maksimumniiskus- LV  
 Opbevaringstemperaturskala- FI Varastointilämpötila

**5:** FR Filtre à particule réutilisable- EN Reusable particulate filter- IT Filtro a particelle riutilizzabile- ES Filtro de partículas reutilizable- PT Filtro de partículas reutilizável- NL Filter met her te gebruiken deeltjes- DE Wiederverwendbare Partikelfilter- PL Filtro cząsteczkowy wielokrotnego użytku- CS Filtr proti částečkám na opakovane použití- SK Maximálna vlhkost počas skladovania- HU Részecskeszűrő többször használatra- RO Filtru pentru particule, reutilizabil- EL Φίλτρο σωματιδίων πολλαπλών χρήσεων- HR Za višekratnu upotrebu filtraréutilisable- UA Багаторазовий сажковий фільтр- RU Фильтр против частиц, пригодный для повторного использования- TR Yeniden kullanılabilir partikül filtersi- ZH 可重复使用的颗粒物过滤器- SV Delaktig filter för delpartiklar- LV Taaskasutatav osakestefilter- LV Vairakas reizes izmantojams filtrs- LT Filtras su keičiamomis dalimis- SV Återanvändbar partikelfilter- FI Filter mit sääntöön soveltuva partikkeli- FI Käytävissä olevat partikkelfiltterit